

## Transkript des Interviews: Wie funktioniert das Incident Command System? - mit Briana Haberman (31)

00:00:00.82

**Rico Kerstan:** Yeah, today's guest lives quite far away from me. It's Brianna Haberman. She's located in Georgia in the United States. Her background is a bachelor's degree in Homeland Security and Emergency Management. She holds a master's degree in Organizational Management and Project Management.

*Ja, mein heutiger Gast lebt ziemlich weit weg von mir. Es ist Brianna Haberman. Sie lebt in Georgia, USA. Ihr Hintergrund umfasst einen Bachelor in Homeland Security und Notfallmanagement sowie einen Master in Organisationsmanagement und Projektmanagement.*

00:00:19.76

**Rico Kerstan:** She has 20 years of experience in emergency services. She's doing consulting at the moment as well as she's an operations coordinator in a county in Georgia, also representing fields of emergency management. Brianna, it's a pleasure having you here.

*Sie hat 20 Jahre Erfahrung im Notfalldienst, berät momentan und ist Operations Coordinator in einem Landkreis in Georgia, wo sie auch im Bereich des Notfallmanagements tätig ist. Brianna, es ist eine Freude, dich hier zu haben.*

00:00:36.63

**Briana Haberman:** Thank you. I'm excited to be here with you.

*Danke, ich freue mich, hier zu sein.*

00:00:39.51

**Rico Kerstan:** I came across a post of you on LinkedIn where you were talking about the savings for FEMA recently and so on. And then your profile description says 20 years plus experience in emergency operation. I was always curious to have someone with dedicated knowledge on the incident command system at the national incident management system in the US.

*Ich bin über einen Post von dir auf LinkedIn gestolpert, in dem du kürzlich über Einsparungen für FEMA gesprochen hast. Dein Profil beschreibt über 20 Jahre Erfahrung im Notfallmanagement. Ich war immer neugierig, jemanden mit spezifischem Wissen über das Incident Command System und das National Incident Management System (NIMS) in den USA zu sprechen.*

00:01:05.52

**Rico Kerstan:** So let's talk about that. Maybe you can give us a brief introduction on what National Incident Management System and ICS is, what the difference is, how it's mixed up, and then let's dig deeper into that topic.

*Lass uns darüber sprechen. Vielleicht kannst du uns eine kurze Einführung geben, was das National Incident Management System (NIMS) und das ICS sind, was der Unterschied ist, wie sie miteinander vermischt werden und dann können wir tiefer in das Thema einsteigen.*

**00:01:21.56**

**Briana Haberman:** Absolutely. So when it comes to the incident command system, and I'm going to start with the incident command system first, because really that is where it all started. And the incident command system was born out of a series of fires. They lasted over 13 days. The area that was burned, which is while it is small for comparison to the fires that California is experiencing today, was about over 500,000 acres. That fire actually destroyed over 700 structures.

*Absolut. Wenn es um das Incident Command System geht, beginne ich erstmal damit, denn dort begann alles. Das Incident Command System entstand aus einer Reihe von Bränden, die über 13 Tage dauerten. Das betroffene Gebiet, das zwar klein ist im Vergleich zu den Bränden, die Kalifornien heute erlebt, umfasste mehr als 500.000 Acres. Der Brand zerstörte tatsächlich über 700 Gebäude.*

**00:01:55.16**

**Briana Haberman:** 16 lives were sadly lost during that incident. And there was a daily cost. So daily times 13, \$18 million dollars for that incident.

*16 Leben wurden leider in diesem Vorfall verloren. Es gab tägliche Kosten, also täglich 13 Tage lang 18 Millionen Dollar.*

**00:02:05.19**

**Rico Kerstan:** Okay.

*Okay.*

**00:02:07.73**

**Briana Haberman:** After that, it basically came out Congress, the United States Congress mandated that the United States Forest Service develop an improved system. And so they received an initial allocation of about \$900,000 that was invested in this. And what was formed was a technical team called Firescope.

*Danach trat der US-Kongress auf den Plan und mandatierte den United States Forest Service, ein verbessertes System zu entwickeln. Sie erhielten eine erste Zuweisung von etwa 900.000 Dollar, die investiert wurde. Es wurde ein technisches Team namens Firescope gegründet.*

**00:02:32.60**

**Briana Haberman:** Firescope then really kind of drew upon the experience of war veterans, military command experience, and kind of developed two major components of the incident command system. Really it's, or I should say the incident command system and multi-agency coordination system.

*Firescope zog dann wirklich auf die Erfahrungen von Kriegs veterans und militärischer Führung zurück und entwickelte zwei wesentliche Komponenten des Incident Command Systems: das Incident Command System und das Multi-Agency Coordination System.*

**00:02:58.29**

**Briana Haberman:** What that did is it really changed the scope of how major incidents are managed in the United States by creating a more collaborative approach to managing these major disasters.

*Dies veränderte wirklich den Umfang, wie große Vorfälle in den USA gehandhabt werden, indem ein kollaborativerer Ansatz zum Management dieser großen Katastrophen geschaffen wurde.*

**00:03:46.46**

**Briana Haberman:** So you can imagine with all of these different agencies being involved in an incident, how some of those agencies might have competing priorities, right? And how all of that comes together to form one plan of attack on how we're going to manage this incident to ultimately extinguish the fire or meet the priorities. Sometimes they will let fires burn because it's healthy for the forests, right?

*Du kannst dir vorstellen, dass bei all diesen verschiedenen Behörden, die an einem Vorfall beteiligt sind, einige davon konkurrierende Prioritäten haben könnten, oder? Und wie all das zusammenkommt, um einen Plan zu bilden, wie wir diesen Vorfall managen, um letztendlich das Feuer zu löschen oder die Prioritäten zu erfüllen. Manchmal lassen sie Feuer auch kontrolliert brennen, weil es gut für die Wälder ist.*

**00:04:25.18**

**Briana Haberman:** I'll also give you an example of some of the problems that they had identified that prompted Congress to take a step up and act and say, you know, U.S. Forest Service, you need to do something and we need to figure out a better system for this. So out of that incident, some of the problems that were identified were the wildfires did expose significant issues, again, in that multi-agency response because of competing priorities or because of different other elements.

*Ich gebe dir auch ein Beispiel für einige der Probleme, die sie identifiziert haben und die den Kongress dazu veranlasst haben, aktiv zu werden und zu sagen, dass der U.S. Forest Service etwas unternehmen muss, um ein besseres System zu entwickeln. Einige der identifizierten Probleme, die durch den Brand aufgedeckt wurden, waren, dass die Wildbrände erhebliche Probleme in der Reaktion der verschiedenen Agenturen aufzeigten, aufgrund konkurrierender Prioritäten oder anderer Faktoren.*

**00:04:54.13**

**Briana Haberman:** There was a lack of accountability. And there was no clear train of command, right? Who's running this incident? Who do you go to to talk to when there's a problem?

*Es gab einen Mangel an Verantwortlichkeit und keinen klaren Führungsweg, richtig? Wer führt diesen Vorfall? Wen gehst du an, um mit einem Problem zu sprechen?*

**00:05:21.39**

**Briana Haberman:** You know, there's all sorts of things like, you know, one thing that's real popular, law enforcement has a 10 code, you know, language here in the United States where they kind of talk in codes, you know, 10 four might be I'm all clear. And when you're saying that to a firefighter who's trained in plain English, that doesn't translate, right?

*Es gibt verschiedene Probleme wie, zum Beispiel, dass die Polizei hier in den USA einen 10-Code verwendet, also eine Codesprache, wo 10-4 bedeutet, dass alles in Ordnung ist. Und wenn du das zu einem Feuerwehrmann sagst, der in einfachem Englisch geschult ist, dann versteht er das nicht, richtig?*

**00:05:45.66**

**Briana Haberman:** Unless they have prior law background and can understand that. So there was conflicting terminologies. There was no clear planning process. So how are they actually approaching this coordinated effort to extinguish this fire? It was kind of just a free for all. Everybody's kind of doing their own thing that they're used to doing and there was no coordinated effort.

*Es sei denn, sie haben einen Hintergrund in der Gesetzgebung und verstehen das. Also gab es widersprüchliche Terminologien. Es gab keinen klaren Planungsprozess. Wie sind sie also tatsächlich an die koordinierte Bekämpfung des Feuers herangegangen? Es war eher ein Durcheinander, jeder hat so gemacht, was er gewohnt war, ohne koordinierte Anstrengung.*

**00:06:43.46**

**Briana Haberman:** One of the big things that we have to remember is during the time of FireScope, a lot of fire departments were also still volunteer and or people would self deploy to go help with this fire.

*Ein wichtiger Punkt, den wir nicht vergessen dürfen, ist, dass viele Feuerwehren während der Zeit von FireScope noch ehrenamtlich waren oder Menschen sich selbst zur Hilfe bei diesem Feuer meldeten.*

**00:07:12.76**

**Briana Haberman:** If I gave you a little bit of history of the fire service in the United States, it was initially started. And in fact, it also impacts the fire insurance or just insurance in general industry. Folks would pay to have, they would pay people who came to extinguish the fires at their home. So back in like the 1800s, right? Benjamin Franklin days. A house would catch on fire.

*Wenn ich dir etwas Geschichte zur Feuerwehr in den USA gebe, wurde sie ursprünglich gegründet, und tatsächlich beeinflusst es auch die Feuerversicherung oder die gesamte Versicherungsbranche. Früher zahlten die Menschen denen, die kamen, um die Feuer bei ihnen zu löschen. So in den 1800er Jahren, zur Zeit von Benjamin Franklin. Ein Haus fing Feuer.*

**00:07:38.77**

**Briana Haberman:** And they would pay the people who came to fight it. Well then, if you imagine back then, a little history lesson here, these folks would get into an all-out brawl in the streets, forget the building that's burning, we're fighting because we want to get the money.

*Und sie bezahlten die Leute, die kamen, um es zu löschen. Nun, wenn man sich das damals vorstellt, ein kleiner Geschichtsexkurs hier, dann gerieten diese Leute in regelrechte Kämpfe auf den Straßen, vergaßen das brennende Gebäude, wir kämpften, weil wir das Geld bekommen wollten.*

**00:07:58.77**

**Briana Haberman:** So they figured out that, okay, there has to be some sort of a process here because now the structure that we were hoping to get paid for just burned down while we're fighting over who's going to get paid.

*Sie fanden also heraus, dass es hier einen Prozess geben musste, weil die Struktur, für die wir hofften bezahlt zu werden, gerade abgebrannt ist, während wir uns stritten, wer das Geld bekommt.*

**00:08:36.10**

**Briana Haberman:** Again, those were some of the identified problems. Firescope was formed, which was a technical committee. They were funded and allocated about \$900,000. For 2024 dollars, that would be about \$7.2 million for that time, because this was back in 1972. And they developed the incident command system and the multi-agency coordination system.

*Wiederum waren dies einige der identifizierten Probleme. Firescope wurde gegründet, ein technisches Komitee. Sie erhielten etwa 900.000 Dollar an Finanzmitteln, was inflationsbereinigt etwa 7,2 Millionen Dollar heute wären, da dies 1972 war. Sie entwickelten das Incident Command System und das Multi-Agency Coordination System.*

**00:09:05.38**

**Briana Haberman:** Excuse me. Then they started training people because if you're going to develop a new system, you need to be able to train folks, right? People need to know how to operate in this system. And so it really started, took hold across Southern California where they primarily experienced these major wildfires. They grabbed onto the system and started implementing it. And then the state of California law enforcement actually grabbed onto it as well in 1986.

*Entschuldigung. Dann begannen sie, Leute zu schulen, denn wenn man ein neues System entwickelt, muss man auch sicherstellen, dass die Leute wissen, wie sie damit arbeiten können. Es begann, sich in Südkalifornien durchzusetzen, wo vor allem große Wildbrände auftraten. Sie griffen das System auf und begannen, es umzusetzen. 1986 nahm auch die kalifornische Strafverfolgung das System auf.*

**00:09:34.40**

**Briana Haberman:** In 1989, FEMA did start using the Incident Command System by integrating it into the National Urban Search and Rescue System. Again, very LA focused. And then at the in following September 11th attacks, it really also highlighted the need for a standardized emergency management system at the federal level as well.

*1989 begann FEMA, das Incident Command System zu nutzen, indem es in das nationale urbane Such- und Rettungssystem integriert wurde. Wieder sehr auf Los Angeles fokussiert. Und nach den Anschlägen vom 11. September wurde auch der Bedarf an einem standardisierten Notfallmanagementsystem auf Bundesebene deutlich.*

**00:10:00.44**

**Briana Haberman:** In 2004, the Department of Homeland Security really developed NIMS. Now let's talk about NIMS. What is NIMS? NIMS stands for the National Incident Management System. And we'll kind of dig in a little bit later as to what the differences in ICS and NIMS are.

*2004 entwickelte das Department of Homeland Security das NIMS. Jetzt sprechen wir über NIMS. NIMS steht für das National Incident Management System. Später werden wir die Unterschiede zwischen ICS und NIMS genauer betrachten.*

**00:10:20.88**

**Briana Haberman:** The development of NIMS really helped kind of bring a national standard to how we manage incidents in 2004.

*Die Entwicklung von NIMS trug dazu bei, einen nationalen Standard zu schaffen, wie Vorfälle seit 2004 in den USA gemanagt werden.*

**00:10:29.71**

**Rico Kerstan:** Thank you.

*Danke.*

**00:10:35.20**

**Briana Haberman:** So it's still, if you think about it, it's only 21 years old, right? 2025, 2004, it's still not a very old system here in the United States by relative comparison.

*Es ist noch nicht sehr alt, wenn man bedenkt, dass es erst 21 Jahre alt ist, richtig? 2025, 2004, ist es im Vergleich immer noch ein relativ junges System in den USA.*

**00:10:50.68**

**Briana Haberman:** Then how do you get people to start complying with and implementing the National Incident Management System and ICS into their daily operations?

*Wie sorgt man dann dafür, dass Menschen anfangen, das National Incident Management System und ICS in ihren täglichen Betrieb zu integrieren und sich daran zu halten?*

**00:11:21.29**

**Briana Haberman:** Well, the incident command system was then made into a mandate. So organizations were mandated by the federal government and guess what? Money talks. So a lot of emergency management functions are grant funded throughout the United States.

*Nun, das Incident Command System wurde dann zu einem Mandat. Organisationen wurden vom Bund dazu verpflichtet, und, rate mal, Geld spricht. Viele Funktionen im Notfallmanagement werden in den USA durch Fördergelder finanziert.*

**00:11:53.99**

**Rico Kerstan:** And so they provided NIMS mandates, National Incident Management System mandates, and those mandates are tied to the grant funding that you can receive for emergency management.

*Und sie gaben NIMS-Vorgaben, die an die Fördergelder gebunden sind, die man für das Notfallmanagement erhalten kann.*

**00:11:56.99**

**Briana Haberman:** So that's how you get folks to start utilizing this system and really start to breed the standardization throughout the fields. So that kind of touches on the history, the origins of ICS and NIMS, and then so yeah, do you have any questions on that part of it?

*So sorgt man dafür, dass Menschen anfangen, dieses System zu nutzen und die Standardisierung im gesamten Bereich zu fördern. Das gibt einen Überblick über die Geschichte und die Ursprünge von ICS und NIMS. Hast du Fragen dazu?*

**00:12:37.53**

**Rico Kerstan:** And I was just thinking, I mean back in 2022 we had like a large flooding in the western part of Germany and basically what you described could have been out of the federal report on issues of incident management. In Germany we are also very federal, so a lot of local like mostly local authorities county level from your perspective is responsible but you don't have also the state's level your federal level which is no federal level is not involved in things and basically all this all the problems you describe are somehow similar and you basically gave the solution so our like a large hello to to all the people listening that have political responsibility you also said how you can do it like just fund people and support them but also give directions on how to implement the the system afterwards.

*Ich habe gerade nachgedacht, dass wir 2022 in Westdeutschland eine große Überschwemmung hatten und das, was du beschrieben hast, fast aus dem Bundesbericht über Probleme im Krisenmanagement stammen könnte. In Deutschland sind wir auch sehr föderal organisiert, viele lokale Behörden, meistens auf Landkreisebene, sind aus deiner Perspektive verantwortlich, aber der Staat auf Landesebene oder die Bundesregierung sind nicht direkt beteiligt, und die Probleme, die du beschreibst, sind in gewisser Weise ähnlich. Du hast im Prinzip die Lösung geliefert: ein großes Hallo an alle, die politische Verantwortung tragen. Du hast auch gesagt, wie man es tun kann: Man muss einfach die Menschen unterstützen und finanzieren und ihnen aber auch klare Anweisungen geben, wie das System danach implementiert wird.*

**00:13:02.37**

**Rico Kerstan:** And if we talk about the structure of incident command system, like, I have multiple questions, but let's start with what is the, my understanding on this is, and I came across through it through my bachelor's thesis, so it's quite a while ago, but you have like great learning and material online, so you can dig into that. it's it's You can handle basically any incident with ICS, having like a small fire, but also having like a national wide incident ah where multiple jurisdictions are involved.

*Wenn wir über die Struktur des Incident Command Systems sprechen, habe ich viele Fragen, aber lass uns anfangen mit dem, was ich verstanden habe. Ich bin darauf gestoßen, als ich meine Bachelorarbeit schrieb, also ist es schon eine Weile her, aber es gibt großartiges Lernmaterial online, das man sich ansehen kann. Man kann im Prinzip mit ICS jedes Ereignis handhaben, sei es ein kleines Feuer oder ein landesweites Ereignis, bei dem mehrere Zuständigkeitsbereiche involviert sind.*

**00:13:39.80**

**Rico Kerstan:** So how does the structure develop? How is ICS built? What is the structural part of it? And how does it develop during an incident?

*Wie entwickelt sich die Struktur? Wie ist ICS aufgebaut? Was ist der strukturelle Teil davon und wie entwickelt es sich während eines Vorfalls?*

**00:13:49.15**

**Briana Haberman:** Yeah, so and that is one of the the most foundational and really components of ICS is the fact that it can be utilized. We always say it can be utilized for planning a party, right? If you're just planning a party, a wedding, you can use the incident command system to plan that wedding.

*Ja, und das ist einer der grundlegendsten und wichtigsten Teile von ICS: die Tatsache, dass es so flexibel einsetzbar ist. Wir sagen immer, man kann das System sogar nutzen, um eine Party zu planen. Wenn du nur eine Party oder eine Hochzeit planst, kannst du das Incident Command System verwenden, um diese Hochzeit zu planen.*

**00:14:17.97**

**Briana Haberman:** What I want you to think about is as I take the middle of that rubber band and I pull it up, what happens?

*Was ich dir verdeutlichen möchte: Stell dir vor, ich nehme die Mitte eines Gummibandes und ziehe es nach oben, was passiert dann?*

**00:14:39.17**

**Briana Haberman:** It's pointed at the top and it's arced at the bottom. OK, now. When in doing that, imagine that when I'm pinching at the top and I'm pulling up, this is my organization and I'm pulling up. And as it's getting wider, imagine that's all the resources that I'm pulling in from other jurisdictions around me.

*Es ist oben spitz und unten gewölbt. Okay, jetzt stelle dir vor, dass ich an der Spitze ziehe. Das ist meine Organisation, die ich nach oben ziehe. Und je weiter es sich ausdehnt, desto mehr Ressourcen ziehe ich von anderen Zuständigkeitsbereichen um mich herum hinzu.*

**00:15:13.04**

**Briana Haberman:** And that is how it expands. So to build on that and to kind of break that down, let's talk about how it truly expands. OK, so if I show up at a fire and I'm the incident commander, I and we have it written out in our policies that that the first in assumes command.

*Und so dehnt es sich aus. Um das weiter auszubauen und zu erklären, wie es sich wirklich entwickelt: Wenn ich bei einem Brand ankomme und der Incident Commander bin, dann haben wir in unseren Richtlinien festgelegt, dass der Erste, der eintrifft, die Führung übernimmt.*

**00:15:26.02**

**Briana Haberman:** The only time that they hand over incident command is if somebody who is more highly trained shows up and assumes command. And that person then that was initially the incident commander after providing a solid briefing may fall within the structure and fill a different role and we'll get into that in a little bit but they will or they will be relieved and now they can go support the crews that are going in to fight the fire and extinguish it.

*Die einzige Zeit, in der die Verantwortung für den Vorfall abgegeben wird, ist, wenn jemand, der besser ausgebildet ist, eintrifft und die Führung übernimmt. Diese Person, die zunächst der Incident Commander war, wird nach einer ausführlichen Übergabe eventuell eine andere Rolle im System einnehmen oder sich aus der Leitung zurückziehen, um die Einsatzkräfte zu unterstützen, die das Feuer löschen.*

**00:16:00.66**

**Briana Haberman:** I see a fire that's well involved, it's possibly threatening other structures. I see that this, and it's got potential to grow even bigger, it's going to spread into the wildlands because we have wildland fires out here. I will immediately start calling for resources to backfill.

*Wenn ich an einem Brand ankomme, der sich ausbreitet und möglicherweise andere Gebäude bedroht, und ich sehe, dass dieser Brand das Potenzial hat, noch größer zu werden und in die Wildnis übergreift, werde ich sofort Ressourcen anfordern, um nachzuziehen.*

**00:16:26.02**

**Briana Haberman:** Because if you break down the incident command structure, you have your general, you have your command staff, right? Your command staff is made up of your management, so your incident commander. It's made up of your public information, it might be your liaison officer, you might even have security in that command staff, just depending on what the needs are, right?

*Wenn du die Struktur des Incident Command Systems herunterbrichst, hast du deinen General, deinen Führungspersonal. Dieses Führungspersonal besteht aus deinem Management, also dem Incident Commander, aus der öffentlichen Informationsstelle, eventuell einem Liaison Officer, und je nach Bedarf auch Sicherheitspersonal.*

**00:16:39.81**

**Briana Haberman:** You're also going to have your public information officer. So who's the face of this incident that's going to be providing the information to the community?

*Du wirst auch einen Public Information Officer haben, der die Ansprechperson für die Öffentlichkeit ist und die Informationen zur Verfügung stellt.*

**00:17:11.23**

**Briana Haberman:** Because the reality is, any time I am running an incident, the public generally has an interest in what's going on. Whether it's the looky-loo that just wants to know what's going on, the neighborhood know-it-all that's always involved in everybody's business, or it's a bigger, large-scale incident where everybody's going to be looking.

*Die Realität ist, dass die Öffentlichkeit immer an dem Vorfall interessiert ist, sei es der neugierige Zuschauer, der einfach wissen will, was passiert, der alles Besserwisser aus der Nachbarschaft oder ein größerer Vorfall, bei dem jeder zuschaut.*

**00:17:24.94**

**Briana Haberman:** So with that, you're going to have the public information officer, you might even have a component of your legal advisor involved in your command's part of your structure.

*Deshalb wird auch der Public Information Officer eine Rolle spielen, und eventuell auch ein rechtlicher Berater, der Teil der Struktur deines Führungsteams ist.*

**00:17:38.73**

**Rico Kerstan:** Just to my understanding, the general staff is like a consultancy for the incident commander, so which authorities or jurisdictions do they belong to?

*Nur um sicherzugehen, meine Frage wäre, aus welchen Behörden kommen diese, also zum Beispiel als Berater? Verstehe ich es richtig, dass das Führungsteam eine Art Beratung für den Incident Commander ist, also welcher Behörden oder Zuständigkeitsbereiche gehören diese?*

**00:17:59.00**

**Briana Haberman:** So for this one, for incident commands just within the basic structure, okay my organization, I'm going to give it to you on my county level.

*Also für das Incident Command System auf der Basisstruktur, meine Organisation, ich gebe dir ein Beispiel auf Landkreisebene.*

**00:18:43.21**

**Briana Haberman:** I will be the EOC director for this incident. I am going to work with my legal counsel to guide me. Let's say I'm having to do evacuations or something like that or proclaiming a local emergency. They are going to be the individuals that are advising me on legal aspects.

*Ich werde der EOC-Direktor für diesen Vorfall sein. Ich werde mit meinen rechtlichen Beratern zusammenarbeiten, um mich zu leiten. Angenommen, ich muss Evakuierungen durchführen oder einen lokalen Notfall ausrufen. Sie werden mich in rechtlichen Aspekten beraten.*

**00:19:10.30**

**Briana Haberman:** Getting into the emergency management level, I might have multiple jurisdictions brought together that are in operation. So my fire might be from multiple jurisdictions. Okay. But they're providing me Intel and providing that strategic support.

*Wenn wir in die Ebene des Notfallmanagements aufsteigen, könnte es mehrere Zuständigkeitsbereiche geben, die zusammenarbeiten. Mein Feuerwehrteam könnte aus verschiedenen Bereichen stammen. Aber sie liefern mir Informationen und strategische Unterstützung.*

**00:19:55.53**

**Briana Haberman:** Now, as that incident commander, I arrive on scene, I have nobody else to help me run this incident, right? Well, now I need to get information out to the public because they need to know to stay away. So I need to build out. I need a public information officer because if I do not bring in help, who's responsible? Me.

*Wenn ich als Incident Commander am Einsatzort ankomme und niemanden habe, der mir hilft, diesen Vorfall zu managen, muss ich jetzt Informationen an die Öffentlichkeit weitergeben, weil sie wissen müssen, dass sie sich fernhalten sollen. Ich muss also einen Public Information Officer einbinden, denn wenn ich keine Hilfe rufe, wer ist dann verantwortlich? Ich.*

**00:20:19.14**

**Briana Haberman:** So I'm overwhelmed. I've got way too many irons in the fire. I've got to break some of this off and start delegating responsibility. So I'm going to call and say, hey, I need a public information officer to report to incident command. And then my public information officer is going to show up. I'm no longer handling public information.

*Ich bin überfordert, habe viel zu viele Aufgaben. Ich muss einige davon abgeben und Verantwortung delegieren. Also rufe ich an und sage, hey, ich brauche einen Public Information Officer, der dem Incident Command zugeteilt wird. Dann wird der Public Information Officer kommen. Ich werde nicht länger die öffentliche Kommunikation übernehmen.*

**00:20:38.57**

**Briana Haberman:** Then, you know, I might need legal counsel so that I'm going to call for them. They're going to show up. They're now handling anything that's legal related to provide me guidance, to provide me support and preparing the documentation, whatever that looks like.

*Dann brauche ich vielleicht rechtliche Beratung, also rufe ich sie an. Sie werden erscheinen und alles übernehmen, was rechtliche Fragen betrifft, um mich zu beraten und mich bei der Dokumentation zu unterstützen, wie auch immer diese aussieht.*

**00:21:08.85**

**Briana Haberman:** Operations. They're going to deal with the evacuations which would be typically made up of law enforcement in the United States. Law enforcement will do evacuations, but until they show up, who's doing it?

*Die Operations-Abteilung übernimmt die Evakuierungen, die typischerweise von der Polizei in den USA durchgeführt werden. Die Polizei wird die Evakuierungen übernehmen, aber bis sie ankommen, wer macht es dann?*

**00:21:13.06**

**Rico Kerstan:** You.

*Du.*

**00:21:14.12**

**Briana Haberman:** That's right. So once they show up, I have now taken something off of my plate and they have a role, right? Now I also am going to be working with, okay, I need a fire suppression team and I also need somebody who's going to protect structures and the wild land from additional spread, right?

*Genau. Sobald sie ankommen, habe ich eine Aufgabe von meiner Liste genommen und sie übernehmen eine Rolle, richtig? Jetzt werde ich auch mit einem Brandbekämpfungsteam zusammenarbeiten und jemanden brauchen, der Gebäude und das Gelände vor weiterer Ausbreitung schützt.*

**00:21:51.33**

**Briana Haberman:** Because I want to maintain this fire to where it's at. So I might need a few different teams for that, right? So I'm going to have a fire group or a fire branch and then it's going to branch out into groups and units.

*Weil ich möchte, dass dieses Feuer dort bleibt, wo es ist. Also könnte ich dafür verschiedene Teams brauchen, richtig? Ich werde eine Brandgruppe oder -abteilung haben, die dann in Gruppen und Einheiten aufgeteilt wird.*

**00:22:14.48**

**Briana Haberman:** The part that dictates kind of when you actually need that is, one, are you able to accomplish and handle the duties assigned that need to be done, the actions that need to be taken? Right now, are you able to accomplish that safely and in a well-coordinated manner? If not, you probably need to call for additional help.

*Wann du tatsächlich weitere Hilfe benötigst, wird dadurch bestimmt, ob du in der Lage bist, die zugewiesenen Aufgaben sicher und koordiniert zu erledigen. Wenn nicht, musst du wahrscheinlich zusätzliche Hilfe anfordern.*

**00:22:41.73**

**Briana Haberman:** So then, as it starts to grow, there is what's called the span of control. That span of control says that, okay, the ideal, and this is based on studies, the ideal span of control for a

manager or supervisor to manage individuals in a safe manner is between 3 and 10. The ideal is between 3 and 7 subordinates.

*Wenn sich der Vorfall ausweitet, gibt es das Konzept der "Span of Control" (Kontrollspanne). Diese besagt, dass die ideale Kontrollspanne für einen Manager oder Vorgesetzten, um Personen sicher zu führen, zwischen 3 und 10 liegt, wobei 3 bis 7 Untergebene ideal sind.*

**00:23:11.99**

**Briana Haberman:** So if you have a supervisor who now has, you know, three to seven subordinates and we're going to go with five because it's a nice round number. Well, odd number, but, you know, we'll use five. And so it's right there in the middle. So if I have an operation that's taking place and that individual has five subordinates assigned to them,

*Wenn du also einen Vorgesetzten hast, der jetzt, sagen wir, drei bis sieben Untergebene hat, dann nehmen wir fünf, weil es eine schöne, gerade Zahl ist. Nun, eine ungerade Zahl, aber wir nehmen fünf. Und so ist es direkt in der Mitte. Wenn also eine Operation läuft und dieser Person fünf Untergebene zugewiesen sind,*

**00:23:29.17**

**Briana Haberman:** And I still have a need for that similar type of operation. I'm not going to necessarily assign that to this supervisor's group, right? I'm not going to just keep throwing more people at this person because it's hard to keep track of. Fire grounds are busy, you know, and things like that. So you want to then build another group. And so that's where, you know, a strike team comes into play.

*Wenn weiterhin Bedarf an dieser Art von Operation besteht, werde ich es nicht einfach dieser Gruppe zuweisen. Ich werde nicht einfach mehr Leute zu diesem Vorgesetzten hinzufügen, weil es schwierig ist, den Überblick zu behalten. Auf dem Brandgelände ist viel los, und so weiter. Also möchte ich dann eine weitere Gruppe aufbauen. An diesem Punkt kommt ein Strike-Team ins Spiel.*

**00:23:43.58**

**Briana Haberman:** So resource typing is really important, knowing what type of resource you're getting.

*Die Ressourcenklassifizierung ist also sehr wichtig, um zu wissen, welche Art von Ressourcen du bekommst.*

**00:23:55.16**

**Briana Haberman:** And again, we'll kind of touch on that later on. But that's where you can kind of build it out. And so you can build that team by the objective that it needs to fill.

*Darüber werden wir später noch sprechen. Aber genau hier baust du das Team entsprechend dem Ziel auf, das es erreichen muss.*

**00:23:55.77**

**Rico Kerstan:** Just one thing I want to point out: In our staff structures, the idea is that the incident commander has a team of consultants for decision-making. And then those decisions are passed on to the operational departments. So is the operations manager in your structure someone who directly oversees operational staff?

*Nur eine Sache, die ich anmerken möchte: In unseren Organisationsstrukturen ist die Idee, dass der Incident Commander ein Team von Beratern für die Entscheidungsfindung hat, und diese Entscheidungen dann an die operativen Abteilungen weitergegeben werden. Also ist der Operations Manager in deiner Struktur jemand, der direkt die operativen Mitarbeiter überwacht?*

**00:24:21.31**

**Briana Haberman:** That's correct.

*Ja, genau.*

**00:24:34.60**

**Rico Kerstan:** And you mentioned that operations, for example, would cover evacuations. So if operations is managed by someone from law enforcement, how do you handle requests for additional fire extinguishing resources? Would they report directly to the operations manager from law enforcement, or is there a different process?

*Du hast gesagt, dass die Operationen beispielsweise Evakuierungen abdecken würden. Wenn also die Operationen von jemandem aus der Polizei geleitet werden, wie gehst du dann mit Anfragen nach zusätzlichen Löschressourcen um? Würden sie direkt an den Operations Manager der Polizei berichten, oder gibt es da einen anderen Prozess?*

**00:24:50.36**

**Briana Haberman:** Yes, that's correct.

*Ja, das ist korrekt.*

**00:24:57.10**

**Rico Kerstan:** Okay.

*Verstanden.*

**00:24:58.90**

**Briana Haberman:** Now, depending on the incident, right? So my operations chief, again, this is where we have competing priorities. Let's say this incident is just a fire. It's a structure fire. My operations leader or section leader is going to be dependent upon what resources I have available and their level of training.

*Nun, abhängig vom Vorfall: Mein Operations Chief, und hier haben wir wieder konkurrierende Prioritäten. Nehmen wir an, dieser Vorfall ist einfach ein Brand. Ein Strukturbrand. Der Operations-Leiter wird davon abhängen, welche Ressourcen mir zur Verfügung stehen und welches Ausbildungsniveau sie haben.*

**00:25:37.91**

**Briana Haberman:** So if that individual, a law enforcement officer, is not highly trained in operations and coordinating those efforts among operations, because remember, you're going to have your care and shelter teams as well.

*Wenn also dieser Einzelne, ein Polizeibeamter, nicht hochqualifiziert in Operations und der Koordination dieser Bemühungen ist, weil du auch die Teams für Betreuung und Unterbringung haben wirst...*

**00:26:01.81**

**Briana Haberman:** So the person that is coordinating operations, you want that to be your most highly trained person. It might be the law enforcement officer is in charge of operations until a higher trained individual can come in to relieve them. And that might be fire.

*Die Person, die die Operationen koordiniert, sollte die am besten ausgebildete Person sein. Es könnte der Polizeibeamte sein, der die Operationen übernimmt, bis eine besser ausgebildete Person ihn ablösen kann, und das könnte ein Feuerwehrmann sein.*

**00:26:17.60**

**Rico Kerstan:** How do you manage competence levels on site? How do you know that the person showing up has the required training in ICS or enough experience in that area? How is this managed in practice?

*Wie verwaltest du die Kompetenzlevels vor Ort? Wie weißt du, dass die Person, die erscheint, die erforderliche Schulung im ICS hat oder ausreichend Erfahrung in diesem Bereich? Wie wird das in der Praxis gehandhabt?*

**00:26:31.92**

**Briana Haberman:** So that is managed through the training. There are standardized training requirements that basically say that by position these individuals have met this level of training and they are credentialed at this level.

*Das wird durch Schulungen geregelt. Es gibt standardisierte Trainingsanforderungen, die festlegen, dass diese Personen für die jeweilige Position dieses Trainingsniveau erreicht haben und auf diesem Niveau zertifiziert sind.*

**00:27:01.41**

**Rico Kerstan:** So, let's say you're on-site or perhaps already off-site, and someone arrives and says, "I have ICS 103" or something like that, I don't remember the exact numbers, but something along

those lines. Does that person then take over operations because they are more qualified than the section chief at the moment?

*Angenommen, du bist vor Ort oder vielleicht schon nicht mehr vor Ort, und jemand kommt an und sagt: „Ich habe ICS 103“ oder so etwas, ich erinnere mich nicht an die genauen Zahlen, aber so ungefähr. Übernimmt diese Person dann die Verantwortung für die Operationen, weil sie zum jetzigen Zeitpunkt besser qualifiziert ist als der Abschnittsleiter?*

**00:27:12.75**

**Briana Haberman:** That can happen, yes.

*Ja, das kann passieren.*

**00:27:13.86**

**Rico Kerstan:** Okay.

*Verstanden.*

**00:27:14.75**

**Briana Haberman:** Yep. So, now it just depends on, you know, that's not always a, um, sometimes in those situations we might put that person who is not as highly trained.

*Ja, genau. Es hängt einfach davon ab, es ist nicht immer so, dass wir diese Person einsetzen. Manchmal setzen wir in solchen Situationen die weniger qualifizierte Person ein.*

**00:27:25.73**

**Briana Haberman:** We might put them as a shadow. Maybe they need to get that signed off, right? Maybe they need to get that checked off, but yes, the higher trained is going to come in and backfill now.

*Wir setzen sie vielleicht als „Schatten“ ein, damit sie die Erfahrung sammeln, die sie brauchen. Vielleicht müssen sie das offiziell bestätigen lassen, aber ja, die besser ausgebildete Person wird nun die Verantwortung übernehmen.*

**00:27:37.28**

**Briana Haberman:** Okay.

*Verstanden.*

**00:27:39.02**

**Briana Haberman:** Go back to that rubber band analogy, okay? You are wanting with your organization... So I'm gonna take this on a much larger scale. Okay? I'm gonna say we have ordered 100 strike teams. And a strike team in California or in the United States is five of the same type of resource, so five of the same exact type of fire engine, and one strike team leader.

*Lass uns zurück zu der Gummiband-Analogie gehen, okay? Du willst mit deiner Organisation... Ich nehme das mal im größeren Maßstab. Wir haben 100 Strike Teams angefordert. Ein Strike Team in Kalifornien oder den USA besteht aus fünf gleichen Ressourcen, also fünf genau gleichen Feuerwehrautos und einem Strike Team Leader.*

**00:28:10.86**

**Briana Haberman:** A strike team leader is that supervisor for that strike team, okay? So you are now pulling in all of these resources. You're building out your incident command system as you're pulling it in from all these agencies across the state and even across the country, right?

*Ein Strike Team Leader ist der Vorgesetzte für dieses Team, okay? Du ziehst jetzt all diese Ressourcen zusammen und baust das Incident Command System auf, während du sie aus verschiedenen Agenturen im ganzen Bundesstaat und sogar im ganzen Land zusammenführst.*

**00:28:24.30**

**Briana Haberman:** You know exactly what level of training you're getting because there's a standardized requirement of training that you have to meet in order to be able to deploy on a strike team.

*Du weißt genau, welches Ausbildungsniveau du bekommst, weil es eine standardisierte Anforderung für das Training gibt, das man erfüllen muss, um in einem Strike Team eingesetzt zu werden.*

**00:28:33.93**

**Rico Kerstan:** Hmm.

*Hm.*

**00:28:34.70**

**Briana Haberman:** And then you have a strike team leader. That strike team leader is that supervisor for that strike team, okay? So you are now pulling in all of these resources.

*Und dann hast du einen Strike Team Leader. Der Strike Team Leader ist der Vorgesetzte für dieses Team. Du ziehst nun all diese Ressourcen zusammen.*

**00:29:05.76**

**Briana Haberman:** And that's how we really manage that component of it.

*Und so verwalten wir diese Komponente.*

**00:29:52.83**

**Briana Haberman:** The other method of expansion that goes beyond a span of control is when you have a large geographic area impacted. Okay, you might...

*Die andere Methode der Expansion, die über die Kontrollspanne hinausgeht, ist, wenn du ein großes geografisches Gebiet hast, das betroffen ist. Okay, du könntest...*

**00:29:58.84**

**Rico Kerstan:** It's a hurricane, for example.

*Es könnte ein Hurrikan sein, zum Beispiel.*

**00:30:01.11**

**Briana Haberman:** Yes, exactly. Hurricanes, for example. So you have a very large geographical area that's impacted. You can take that path of the hurricane and divide it up into divisions.

*Ja, genau. Zum Beispiel bei Hurrikanen. Du hast ein sehr großes geografisches Gebiet, das betroffen ist. Du kannst den Verlauf des Hurrikans aufteilen und in Divisionen unterteilen.*

**00:30:15.33**

**Briana Haberman:** And then within that division, you can use a group and you will have strike teams and you will have... So that's how it really kind of builds out so you can actually see the modular structure start to form out to build that pyramid of resources that you're calling in, right?

*Und dann innerhalb dieser Division kannst du eine Gruppe bilden, und du wirst Strike Teams haben... So entwickelt sich das System, sodass du die modulare Struktur sehen kannst, die die Pyramide der Ressourcen bildet, die du anforderst.*

**00:30:43.59**

**Rico Kerstan:** Ah, it's a... I think for those that need more visualization, they should just google it or go to the Federal Emergency Management... It's not an agency anymore, right?

*Ah, es ist... Ich denke, für diejenigen, die eine bessere Visualisierung brauchen, sollten sie einfach googeln oder zur Federal Emergency Management gehen... Es ist keine eigenständige Behörde mehr, oder?*

**00:30:54.54**

**Rico Kerstan:** It's integrated into the Department of Homeland Security, I think. Anyway, there are free courses to take, so I did this.

*Es ist, glaube ich, ins Department of Homeland Security integriert. Jedenfalls gibt es kostenlose Kurse, die man absolvieren kann, also habe ich das gemacht.*

**00:30:58.46**

**Briana Haberman:** Yeah.

*Ja.*

**00:31:01.38**

**Rico Kerstan:** I think you get a good idea then. It's more to understand the concept. So, I have more questions. One thing I really find smart about the Incident Command System, or maybe I don't know the exact distinction between ICS and NIMS, is the idea of unified command. You mentioned it before, like in the case of school shootings, where you have police, law enforcement, but also fire services and emergency services involved. They all have stakes in the response, so they form a unified command. Could you explain how that really works on the decision-making level?

*Ich denke, du bekommst dann eine gute Vorstellung. Es geht mehr darum, das Konzept zu verstehen. Ich habe noch mehr Fragen. Eine Sache, die ich wirklich schlau finde am Incident Command System, oder vielleicht weiß ich nicht genau, wie ICS und NIMS sich unterscheiden, ist die Idee des „Unified Command“. Du hast es vorher schon erwähnt, zum Beispiel im Falle von Schulschießereien, wo Polizei, Strafverfolgung, aber auch Feuerwehr und Notfalldienste beteiligt sind. Alle haben Anteile an der Reaktion, also bilden sie ein Unified Command. Kannst du erklären, wie das wirklich auf der Ebene der Entscheidungsfindung funktioniert?*

**00:31:52.32**

**Briana Haberman:** Yes. So when you have unified command, and I will use the active shooter type situation as an example, because when you have an active shooter, you want to get people to safety as quickly as possible, and you also want to treat the injured as quickly as possible.

*Ja. Wenn du Unified Command hast, nehme ich die Situation eines aktiven Schützen als Beispiel. Denn bei einem aktiven Schützen möchtest du die Menschen so schnell wie möglich in Sicherheit bringen und die Verletzten schnell behandeln.*

**00:32:45.61**

**Briana Haberman:** So you are going to have law enforcement who is going to be actively trying to secure and immobilize the assailant. You are going to have fire and medical working to get access to those individuals.

*Du wirst die Strafverfolgung haben, die aktiv versucht, den Angreifer zu sichern und zu immobilisieren. Die Feuerwehr und die medizinischen Dienste arbeiten daran, Zugang zu den betroffenen Personen zu bekommen.*

**00:33:15.35**

**Briana Haberman:** The objectives are life, preservation of life, preservation of property, and then preservation of the environment. And those are typically, in that order, the top priorities in all incidents.

*Die Ziele sind Leben retten, den Erhalt von Leben, den Erhalt von Eigentum und dann den Erhalt der Umwelt. Diese sind in der Regel, in dieser Reihenfolge, die höchsten Prioritäten bei allen Vorfällen.*

**00:33:40.66**

**Briana Haberman:** When you have to further complicate things, law enforcement is also going to be very concerned about preserving the scene for evidence, because they have their own investigation. So what you do is you get all of these organizations in the room at the incident command post and coordinate.

*Wenn du die Dinge weiter komplizieren musst, wird die Strafverfolgung auch sehr darauf bedacht sein, den Tatort für Beweismittel zu bewahren, weil sie ihre eigene Untersuchung führen müssen. Also holst du all diese Organisationen ins Raum des Incident Command und koordinierst.*

**00:34:05.24**

**Briana Haberman:** At the end of the day, the top priority is life safety. And so each organization falls into that structure under operations and they are coordinating what those priorities are with a strategic approach.

*Am Ende des Tages ist die oberste Priorität die Sicherheit des Lebens. Jede Organisation fällt also unter die Struktur der Operationen und koordiniert mit einer strategischen Herangehensweise, was diese Prioritäten sind.*

**00:34:40.66**

**Briana Haberman:** Having overlapping authorities, recognizing that as well, so that we can collaborate under this one plan so we can come together and achieve the objective at the end of the day, and that is life preservation, stopping the assailant, and then restoring and reunification at the end of the day.

*Auch die Anerkennung von überschneidenden Befugnissen ermöglicht uns, unter einem gemeinsamen Plan zusammenzuarbeiten, sodass wir am Ende das Ziel erreichen: Leben zu retten, den Angreifer zu stoppen und dann die Wiederherstellung und Wiedervereinigung zu gewährleisten.*

**00:35:06.59**

**Rico Kerstan:** Yeah, well, I mean, that's what I was thinking about. Like, I felt it's a more philosophical description, saying that everyone will have an interest in sharing the objectives with others because you basically need the others for your own objectives, and you don't want to get sidelined or voted out, something like that.

*Ja, das ist es, was ich mir gedacht habe. Ich finde, es ist eine eher philosophische Beschreibung, dass jeder ein Interesse daran hat, die Ziele mit anderen zu teilen, weil man die anderen eigentlich für die eigenen Ziele braucht, und man will nicht einfach beiseite geschoben oder ausgeschlossen werden, so etwas in der Art.*

**00:35:29.60**

**Briana Haberman:** Yeah.

*Ja.*

**00:35:51.08**

**Rico Kerstan:** But still, I mean, there are, from federal to municipal levels, different law enforcement agencies that could be involved. If I understand correctly, you could have the FBI, highway patrol, state police, and county police, and even a small city with its own sheriff's office. So all of them could be involved in such an incident, and they would all be part of the incident command, or is it just one representative from law enforcement in the unified command structure?

*Aber dennoch, es gibt auf verschiedenen Ebenen, vom Bund bis zur Kommune, unterschiedliche Strafverfolgungsbehörden, die beteiligt sein könnten. Wenn ich es richtig verstehe, könntest du das FBI, die Straßenpolizei, die Landespolizei und die Kreispolizei haben, und selbst eine kleine Stadt mit ihrem eigenen Sheriff's Office. Alle könnten in einen solchen Vorfall involviert sein, und wären sie dann alle Teil des Incident Command oder wäre nur ein Vertreter der Strafverfolgung in der Unified Command-Struktur?*

**00:36:08.31**

**Briana Haberman:** No, so you would have all of those organizations involved. If you had an incident, you would have all of those organizations involved in that incident command structure, coordinating with each other. However, when you have that, how do you determine who's the incident commander, right?

*Nein, du würdest alle diese Organisationen involvieren. Bei einem Vorfall wären alle diese Organisationen Teil der Incident Command-Struktur und koordinieren sich miteinander. Aber wie wird dann entschieden, wer der Incident Commander ist?*

**00:36:24.09**

**Briana Haberman:** By default, the incident commander falls to whoever has jurisdiction over the incident. So we may have an incident that starts out as a local active shooter, right? But let's say now we've discovered that it was multiple events across multiple places and we believe that this may have ties to terrorism. So now we're going to call in the FBI, and we're going to coordinate. Now, we step back as a local agency and the FBI is going to now run the incident.

*Standardmäßig übernimmt der Incident Commander die Verantwortung, je nachdem, wer die Zuständigkeit für den Vorfall hat. Nehmen wir an, der Vorfall beginnt als lokales Ereignis, wie ein aktiver Schütze. Aber jetzt stellen wir fest, dass es mehrere Ereignisse an verschiedenen Orten sind und wir vermuten, dass es Verbindungen zum Terrorismus gibt. Dann rufen wir das FBI an, und wir koordinieren uns mit ihnen. In diesem Fall tritt die lokale Behörde zurück, und das FBI übernimmt den Vorfall.*

**00:37:09.82**

**Briana Haberman:** They have the jurisdiction over this incident. So it's knowing where the jurisdictional authority begins and ends. And when you need to step aside as your jurisdiction and become a supporting entity, and this agency is now assuming that incident command role because it is their entity.

*Sie haben die Zuständigkeit für diesen Vorfall. Es geht darum, zu wissen, wo die Zuständigkeitsgrenzen beginnen und enden. Und wann man als lokale Behörde zurücktritt und zur unterstützenden Einheit wird, während diese Agentur nun die Rolle des Incident Commanders übernimmt, weil es ihre Zuständigkeit ist.*

**00:37:26.92**

**Rico Kerstan:** So it would always be the federal level in the case of a large-scale incident like a hurricane? Or how does it work?

*Würde es also immer die Bundesebene sein, wenn es sich um ein groß angelegtes Ereignis wie einen Hurrikan handelt? Oder wie funktioniert das?*

**00:37:40.54**

**Briana Haberman:** No, no. So actually, for widespread types of incidents like that, what will happen is every disaster begins and ends locally. And that's actually written through our Stafford Act.

*Nein, nein. Bei groß angelegten Vorfällen wie diesem ist es so, dass jeder Notfall lokal beginnt und endet. Das ist auch im Stafford Act festgelegt.*

**00:38:20.12**

**Briana Haberman:** So for us, it's the county, it's the city. And even within the city, the city has its own jurisdiction within the county unless the city has deferred to the county to run that jurisdiction and provide emergency management for that jurisdiction.

*Bei uns ist es der Landkreis, es ist die Stadt. Und selbst innerhalb der Stadt hat die Stadt ihre eigene Zuständigkeit innerhalb des Landkreises, es sei denn, die Stadt hat die Zuständigkeit an den Landkreis abgegeben, um das Notfallmanagement für diese Zuständigkeit zu übernehmen.*

**00:38:47.31**

**Briana Haberman:** So and it might be also a, you might have special districts in the U.S. where it's the Parks and Rec District. And it is a district that is formed by taxpayers who have voted in a board to represent them.

*Es könnte auch spezielle Bezirke in den USA geben, wie zum Beispiel ein Parks and Rec District. Ein Bezirk, der von Steuerzahlern gebildet wird, die einen Vorstand gewählt haben, der sie vertritt.*

**00:39:24.21**

**Briana Haberman:** And those districts have their own responsibility to respond to an incident that impacts their jurisdiction.

*Und diese Bezirke haben die Verantwortung, auf einen Vorfall zu reagieren, der ihre Zuständigkeit betrifft.*

**00:39:50.81**

**Briana Haberman:** So those atmospheric rivers cause flooding throughout California, you know, the jurisdictions that it touches. So what will happen is we will have a levy district that has significant impacts from that event.

*Diese atmosphärischen Flüsse verursachen Überschwemmungen in ganz Kalifornien, in den betroffenen Gebieten. So wird es passieren, dass ein Deichbezirk erhebliche Auswirkungen von diesem Ereignis hat.*

**00:40:06.84**

**Briana Haberman:** That has impacted their facilities, we will have a parks and rec district that will, you know, have an incident in that event. And this is kind of where we stretch into the multi-agency coordination system, okay?

*Das hat ihre Einrichtungen betroffen, wir haben einen Parks and Rec Bezirk, der bei diesem Vorfall ebenfalls betroffen ist. Und hier kommen wir in das System der Multi-Agency Coordination, auch bekannt als MAX.*

**00:40:35.29**

**Briana Haberman:** And so the city, if the jurisdiction falls within the city jurisdiction, the city is responsible for supporting that special district.

*Und die Stadt ist verantwortlich für die Unterstützung dieses speziellen Bezirks, wenn die Zuständigkeit innerhalb des Stadtgebiets liegt.*

**00:41:03.11**

**Briana Haberman:** Now the county, we have looked for a resource or we have exhausted all of our resources, we're going to go to the region. So we have different regions, and we're going to look for that resource within that region.

*Nun, der Landkreis, wir haben nach Ressourcen gesucht oder unsere Ressourcen erschöpft, also gehen wir zur Region. Wir haben verschiedene Regionen, und wir werden nach Ressourcen innerhalb dieser Region suchen.*

**00:41:18.24**

**Briana Haberman:** And if, because most of these types of incidents when it comes to weather are impacting multiple counties within the region, we may not be able to get that resource there. So then we're going to go to the entire state.

*Und wenn die meisten dieser wetterbedingten Vorfälle mehrere Landkreise innerhalb der Region betreffen, können wir diese Ressourcen möglicherweise nicht dort bekommen. Also wenden wir uns an den gesamten Staat.*

**00:41:44.30**

**Briana Haberman:** We'll go to the federal region if the state is tapped out, and we look for resources there.

*Wenn der Staat keine Ressourcen mehr zur Verfügung hat, wenden wir uns an die regionale Bundesebene und suchen nach Ressourcen.*

**00:42:08.78**

**Briana Haberman:** Sometimes we even go to other countries for resources.

*Manchmal wenden wir uns sogar an andere Länder, um Ressourcen zu erhalten.*

**00:42:33.04**

**Rico Kerstan:** But I still wonder, who exactly takes incident command in such a large-scale case? If international forces from Canada or Mexico are involved, who would ultimately be the incident commander for such a situation? Would it still be the person who started with incident command?

*Aber ich frage mich immer noch, wer genau die Incident Command übernimmt, wenn es sich um einen groß angelegten Vorfall handelt? Wenn internationale Kräfte aus Kanada oder Mexiko beteiligt sind, wer wäre dann letztlich der Incident Commander? Wäre es immer noch die Person, die das Incident Command ursprünglich übernommen hat?*

**00:42:52.52**

**Briana Haberman:** That person is still in charge. And the reason for that is because they... okay, so now, let me back up here. Now we're talking about an incident that's evolved beyond the level of just that one house fire, right?

*Diese Person bleibt verantwortlich. Der Grund dafür ist, dass sie... nun, lass mich hier einen Schritt zurückgehen. Jetzt sprechen wir über einen Vorfall, der über das Niveau eines einzelnen Hausbrandes hinausgewachsen ist, richtig?*

**00:43:32.75**

**Briana Haberman:** For tactical response at the field level, that one incident commander might bring in an incident management team who would assume command of the incident.

*Für die taktische Reaktion auf der Feldebene könnte dieser eine Incident Commander ein Incident Management Team hinzuziehen, das die Verantwortung für den Vorfall übernimmt.*

**00:43:58.08**

**Briana Haberman:** The biggest and most important thing about ICS is that nobody self-deploys. That becomes a problem.

*Das Wichtigste und Entscheidende am ICS ist, dass niemand sich selbst einsetzt. Das wird zu einem Problem.*

**00:44:08.47**

**Briana Haberman:** Because if you self-deploy and you don't have that request to deploy, I don't have a job for you. I don't even know you're coming.

*Denn wenn du dich selbst einsetzt, ohne dass eine Anfrage vorliegt, habe ich keine Aufgabe für dich. Ich weiß nicht einmal, dass du kommst.*

**00:44:25.73**

**Briana Haberman:** So when the incident commander exceeds their capabilities, that's when the emergency operations center at the city or county level gets activated.

*Wenn der Incident Commander seine Fähigkeiten überschreitet, wird das Emergency Operations Center auf Stadt- oder Kreisebene aktiviert.*

**00:45:06.16**

**Briana Haberman:** Then I activate the emergency operation center at the city level or the county level. I'm going to have a whole other incident command system structure that's above that field level, right?

*Dann aktiviere ich das Emergency Operations Center auf Stadt- oder Kreisebene. Ich werde eine völlig neue Incident Command-Struktur haben, die über dieser Feldebene steht, richtig?*

**00:45:34.87**

**Briana Haberman:** So the biggest thing I want to clarify here is that at that emergency operations center level, I'm not telling that firefighter incident commander how to extinguish the fire.

*Das Wichtigste, das ich hier klarstellen möchte, ist, dass ich auf der Ebene des Emergency Operations Centers dem Feuerwehr-Incident Commander nicht sage, wie er das Feuer löschen soll.*

**00:46:00.61**

**Briana Haberman:** That fire chief or incident commander is requesting the resources they need from me to support them in meeting the objectives they've outlined for their tactical approach.

*Dieser Feuerwehrchef oder Incident Commander fordert die Ressourcen an, die er benötigt, um die festgelegten Ziele in seiner taktischen Herangehensweise zu erreichen.*

**00:46:29.48**

**Rico Kerstan:** So the strategy is always set from the local level, and it builds up. But at the same time, resources and decisions are passed up to the next level, and from there to the next, correct?

*Die Strategie wird also immer von der lokalen Ebene festgelegt und baut sich nach oben auf. Gleichzeitig werden Ressourcen und Entscheidungen an die nächste Ebene weitergegeben, von dort aus weiter an die nächste, richtig?*

**00:46:59.15**

**Briana Haberman:** Yes, exactly. And that's how it grows into this large organization, but it's all still part of one big structure. All other emergency operation centers or operations centers are activated to support that local response.

*Ja, genau. Und so wächst es zu einer großen Organisation, aber es bleibt Teil einer großen Struktur. Alle anderen Emergency Operations Centers oder Operations Centers werden aktiviert, um die lokale Reaktion zu unterstützen.*

**00:47:15.22**

**Rico Kerstan:** So there's no top-down approach; it's really bottom-up?

*Es gibt also keinen Top-down-Ansatz; es ist wirklich Bottom-up?*

**00:47:22.46**

**Briana Haberman:** Yes.

*Ja.*

**00:47:26.26**

**Rico Kerstan:** How do you align strategies when you have conflicting requests? For example, when you run out of resources, how do you decide which operations get the resources and which don't?

*Wie stimmst du Strategien ab, wenn es widersprüchliche Anforderungen gibt? Zum Beispiel, wenn Ressourcen ausgehen, wie entscheidest du, welche Operationen mit Ressourcen versorgt werden und welche nicht?*

**00:47:39.91**

**Briana Haberman:** We go back to our core priorities, and we have to strategically identify how we're going to do the most good with the least amount of resources.

*Wir kehren zu unseren Kernprioritäten zurück und müssen strategisch entscheiden, wie wir mit den wenigsten Ressourcen den größten Nutzen erzielen können.*

**00:48:14.25**

**Briana Haberman:** So we want to reduce the impact with the resources we have, and that's where having law enforcement, fire, public health, and our care and shelter teams involved is crucial.

*Wir möchten die Auswirkungen mit den Ressourcen, die wir haben, verringern, und dabei ist es entscheidend, dass Strafverfolgung, Feuerwehr, öffentliche Gesundheit und unsere Teams für Betreuung und Unterbringung einbezogen werden.*

**00:48:50.52**

**Rico Kerstan:** So, it's a collaborative effort. Everyone at the table works together to prioritize resources. But the most important thing is ensuring that the decisions remain apolitical, right?

*Es ist also eine kollaborative Anstrengung. Alle am Tisch arbeiten zusammen, um Ressourcen zu priorisieren. Aber das Wichtigste ist sicherzustellen, dass die Entscheidungen unpolitisch bleiben, richtig?*

**00:49:13.66**

**Briana Haberman:** Exactly. It's crucial to ensure the process stays objective and based on the needs of the incident.

*Genau. Es ist entscheidend, den Prozess objektiv und bedarfsorientiert zu halten.*

**00:49:50.61**

**Rico Kerstan:** In your case, when there's a national incident, it seems that there are multiple structures involved, but they are still integrated. In our system, you would have different command structures from various jurisdictions, and each would be working independently, often without a local component to tie them all together.

*In deinem Fall, wenn es ein landesweiter Vorfall ist, scheint es, dass mehrere Strukturen beteiligt sind, aber sie immer noch integriert sind. In unserem System hättest du verschiedene Kommando-Strukturen aus verschiedenen Zuständigkeiten, die jeweils unabhängig arbeiten, oft ohne eine lokale Komponente, die sie alle miteinander verbindet.*

**00:49:50.61**

**Briana Haberman:** Yes. The system here is more integrated with clearer lines of communication and responsibility.

*Ja. Das System hier ist mehr integriert, mit klareren Kommunikations- und Verantwortungsstrukturen.*

**00:50:28.43**

**Rico Kerstan:** That sounds very logical. It's interesting to see how it works, especially in terms of how resources are distributed. It's definitely something we could learn from in our system.

*Das klingt sehr logisch. Es ist interessant zu sehen, wie es funktioniert, besonders in Bezug darauf, wie Ressourcen verteilt werden. Das ist definitiv etwas, das wir in unserem System lernen könnten.*

**00:51:25.41**

**Briana Haberman:** I'm glad you find it insightful. It's a dynamic system that needs constant adjustments.

*Ich freue mich, dass du es als aufschlussreich empfindest. Es ist ein dynamisches System, das ständige Anpassungen erfordert.*

**00:51:54.19**

**Rico Kerstan:** Well, we've covered a lot of ground today, especially about the structure of ICS and NIMS. We could probably dive into other elements like the planning process and documentation.

*Nun, wir haben heute viel abgedeckt, besonders die Struktur von ICS und NIMS. Wahrscheinlich könnten wir auch in andere Elemente wie den Planungsprozess und die Dokumentation eintauchen.*

**00:52:09.44**

**Rico Kerstan:** One last question: In terms of implementation, how do private companies integrate into emergency responses? For example, when you need large trucks or resources that might not be part of the fire services?

*Letzte Frage: Wie integrieren private Unternehmen sich in Notfallreaktionen? Zum Beispiel, wenn du große Lkw oder Ressourcen benötigst, die vielleicht nicht Teil der Feuerwehr sind?*

**00:52:33.04**

**Briana Haberman:** We have contracts with them, and we actually have private fire companies that specifically come out for wildfires. They form strike teams.

*Wir haben Verträge mit ihnen, und wir haben tatsächlich private Feuerwehren, die speziell für Waldbrände herauskommen. Sie bilden Strike Teams.*

**00:53:33.66**

**Briana Haberman:** And we form agreements with these organizations. We try to do so pre-disaster, but that doesn't always happen. For example, we had an incident where levees broke across our county, and within just a few hours, we had 200 rock trucks delivering rock—base rock, riprap, all sorts of materials.

*Wir schließen Vereinbarungen mit diesen Organisationen ab. Wir versuchen, dies vor dem Vorfall zu tun, aber das passiert nicht immer. Zum Beispiel hatten wir einen Vorfall, bei dem Deiche in unserem Landkreis brachen, und innerhalb von nur wenigen Stunden hatten wir 200 Lkw mit Felsen—Basalt, Riprap und allerlei Materialien.*

**00:54:03.95**

**Briana Haberman:** We tap into our contracted resources, and sometimes that means forming contracts in real-time. We quickly get the information we need to activate and mobilize these resources.

*Wir greifen auf unsere vertraglich gebundenen Ressourcen zurück, und manchmal bedeutet das, Verträge in Echtzeit abzuschließen. Wir holen schnell die Informationen ein, die wir benötigen, um diese Ressourcen zu aktivieren und zu mobilisieren.*

**00:54:51.72**

**Rico Kerstan:** So, there are private companies you contract with that are trained in ICS and can be integrated directly into your incident management system?

*Es gibt also private Unternehmen, mit denen du Verträge abschließt, die in ICS ausgebildet sind und direkt in dein Incident Management System integriert werden können?*

**00:54:57.10**

**Briana Haberman:** Yes, exactly. These companies are familiar with ICS, but in cases where they're not, we provide them with just-in-time training.

*Ja, genau. Diese Unternehmen sind mit ICS vertraut, aber in Fällen, in denen sie es nicht sind, bieten wir ihnen eine Just-in-Time-Schulung.*

**00:55:04.01**

**Rico Kerstan:** So they report to the strike team leader, not directly to the incident commander?

*Also berichten sie an den Strike Team Leader, nicht direkt an den Incident Commander?*

**00:55:15.08**

**Briana Haberman:** Yes, that's correct. They report to the strike team leader, who checks in with the incident command post and follows directions for where to go and what to do.

*Ja, das ist richtig. Sie berichten an den Strike Team Leader, der sich beim Incident Command Post meldet und Anweisungen erhält, wohin sie gehen und was sie tun sollen.*

**00:55:19.48**

**Rico Kerstan:** Okay, that makes sense. So, they're part of the team but within a specific role, reporting back through the strike team leader.

*Okay, das macht Sinn. Sie sind Teil des Teams, aber mit einer spezifischen Rolle, und berichten über den Strike Team Leader zurück.*

**00:55:22.18**

**Briana Haberman:** Exactly. The ICS structure keeps everything coordinated and ensures that resources are being used where they are most needed.

*Genau. Die ICS-Struktur sorgt dafür, dass alles koordiniert bleibt und Ressourcen dort eingesetzt werden, wo sie am meisten gebraucht werden.*

**00:55:34.21**

**Briana Haberman:** It's not necessarily a requirement to have ICS training, but it helps make the process smoother.

*Es ist nicht unbedingt erforderlich, ICS-Training zu haben, aber es hilft, den Prozess reibungsloser zu gestalten.*

**00:56:03.10**

**Rico Kerstan:** That's interesting. I wasn't sure how the private sector was integrated into the response system.

*Das ist interessant. Ich war mir nicht sicher, wie der private Sektor in das Reaktionssystem integriert wird.*

**00:56:07.29**

**Briana Haberman:** Yes, it's crucial to have a mix of public and private resources, especially in large-scale incidents.

*Ja, es ist entscheidend, eine Mischung aus öffentlichen und privaten Ressourcen zu haben, besonders bei groß angelegten Vorfällen.*

**00:56:16.13**

**Rico Kerstan:** I would love to discuss this further, and we should definitely meet again to dive deeper into these topics.

*Ich würde gerne weiter darüber sprechen, und wir sollten uns auf jeden Fall wieder treffen, um tiefer in diese Themen einzutauchen.*

**00:56:46.52**

**Briana Haberman:** I'd be happy to! Just let me know.

*Ich würde mich freuen! Sag einfach Bescheid.*

**00:57:07.94**

**Rico Kerstan:** Thank you so much for your time today. It's been a pleasure learning about ICS and your experiences.

*Vielen Dank für deine Zeit heute. Es war ein Vergnügen, mehr über ICS und deine Erfahrungen zu erfahren.*

**00:57:29.74**

**Briana Haberman:** Oh, absolutely. Thank you for having me.

*Oh, auf jeden Fall. Danke, dass du mich eingeladen hast.*